



Mercatino di Natale

Santa Maria Maggiore, 9.-11.12.2016

Da venerdì 9 a domenica 11 dicembre 2016 torna il mercatino di Natale di Santa Maria Maggiore.

Oltre 200 espositori, disposti in caratteristici chalet di legno, saranno protagonisti del mercatino natalizio tra i più grandi di tutto il Piemonte.

A caratterizzare il percorso le suggestive stufette ricavate nei tronchi d'abete. Ma anche tante golosità: il profumato vin brulé, i golosissimi *stincheet*, le gustose caldarroste e i piatti tipici da gustare nei vari punti di ristoro ospitati nel centro storico.

Gli appuntamenti collaterali nelle vie e piazze del paese arricchiscono ulteriormente il tradizionale evento.

Salite a bordo e non perdetevi l'atmosfera natalizia.

Von Freitag 9. bis Sonntag 11. Dezember 2016 findet wieder der Weihnachtsmarkt in Santa Maria Maggiore statt.

Über 200 Aussteller, in typischen Holzchalets angeordnet, werden die Hauptdarsteller eines der größten Weihnachtsmärkte im Piemont sein. Der Weg wird mit stimmungsvollen Holzhöfen (aus Tannenbäumen gebaut) charakterisiert. Aber auch mit vielen Leckerbissen: der duftende Glühwein, die leckeren *stincheet* und die gerösteten Kastanien, sowie die typischen Speisen in den verschiedenen Restaurants der Altstadt. Die Side-Events in den Straßen und Plätzen des Dorfes bereichern die traditionelle Veranstaltung.

Steigen Sie ein und verpassen Sie nicht die Weihnachtliche Atmosphäre.

Steigen Sie ein und verpassen Sie nicht die Weihnachtliche Atmosphäre.

Du vendredi 9 au dimanche 11 Décembre, 2016 aura lieu le marché de Noël à Santa Maria Maggiore.

Plus de 200 exposants, disposés dans des chalets en bois typiques, seront les protagonistes d'un des plus grand marché de Noël dans tout le Piémont.

Pour caractériser le parcours, des charmants poêles de sapins. Mais aussi de nombreux gourmandises: le parfumé vin brulé, les friands *stincheet*, les délicieuses châtaignes rôties et les spécialités régionales à déguster dans les différents restaurants logés dans la vieille ville. Les événements complémentaires dans les rues et les places du pays enrichie l'événement traditionnel.

Montez à bord et ne manquez pas l'ambiance de Noël.

From Friday 9th to Sunday 11th December 2016 the Christmas Market in Santa Maria Maggiore is back again.

Over 200 exhibitors, arranged in typical wooden chalets, will be the protagonists in one of the largest Christmas Market in the whole Piedmont.

To characterize the way, the charming wood stoves made out of fir logs. As well as many delicacies: the fragrant mulled wine, the mouthwatering *stincheet*, the delicious roasted chestnuts and the regional specialties to be enjoyed in the various restaurants housed in the old town. The side events in the streets and squares of the village enrich the traditional event.

Get on the train and don't miss the Christmas highlight.



**Lascia a casa l'auto e sali a bordo. Lassen Sie das Auto zu Hause und steigen Sie an Bord.
Laissez la voiture à la maison et montez à bord. Leave the car at home and get on board.**

Orario mercatino / Öffnungszeiten / Horaire du marché / Opening Time: 09.30-18.30

Orario del treno / Zugfahrplan / Horaire des trains / Railway timetable

Da / Ab / De / From Locarno: 7.49 / 8.49 / 10.49 / 11.49 / 12.49 / 14.49 / 15.49

Da / Ab / De / From Santa Maria Maggiore: 10.10 / 11.10 / 12.10 / 13.24 / 14.10 / 16.10 / 17.10 / 18.10

21.09 (! 9.+10.12.2016) / 20.08 (! 11.12.2016)



**La prenotazione del posto è raccomandata. / Die Reservierung ist empfehlenswert.
La réservation est recommandée. / The seat booking is recommended.**

Prezzo speciale valido solo da Locarno: Adulti CHF 18.00 – Ragazzi (6-16 anni) CHF 9.00

Il biglietto è comprensivo della prenotazione e del supplemento per i treni panoramici Vigezzo Vision.

*Sonderpreis gültig **nur ab Locarno**: Erwachsene CH 18.00 – Kinder (6-16 Jahre) CHF 9.00*

Reservierung und Zuschlag des Panoramazuges Vigezzo Vision sind im Sonderpreis inbegriffen.

Prix spécial valable seulement de Locarno: Adultes CHF 18.00 - Enfants (6-16 ans) CHF 9.00

Le billet inclut la réservation et le supplément pour les trains panoramiques Vigezzo Vision.

Special price valid only from Locarno: Adults CHF 18.00 – Children (6-16 years) CHF 9.00

Booking and surcharge of the panoramic train Vigezzo Vision are included.

Durante i giorni della manifestazione sarà possibile acquistare i biglietti speciali alla Stazione FART di Locarno.

Während den Veranstaltungstagen ist es möglich, die Sonderfahrkarte direkt am Locarno FART Bahnhof zu erwerben.

Pendant les jours de l'événement, sera-t-il possible d'acheter les billets spéciaux à la gare FART de Locarno.

During the days of the event, it will be possible to purchase the special tickets at the Locarno FART Station.

**BIGLIETTI E PRENOTAZIONI / FAHRKARTE UND RESERVIERUNGEN
BILLETS ET RESERVATIONS / TICKETS AND BOOKINGS**



LA BIGLIETTERIA FART. SA, Piazza Stazione 3, CH-6601 Locarno-Muralto
Tel. +41/ (0)91/ 751 87 31 – Fax +41/ (0)91/ 751 40 77 - labiglietteria@centovalli.ch
Centovalli.ch – VigezzinaCentovalli.com